

二〇一二年一月學校通訊



聖誕新年假期過後，歡迎同學們重返學校。今年一月二十三日是中國農曆新年。今年又是第四千七百一十個龍年。中國的新年又叫春節，是中國最富有特色的重要傳統文化節日。春節是每年農曆的一月初一。春節期間又是家人團聚的時節。

中國新年是辭舊迎新的時候，它標志着農曆舊的一年結束，新的一年開始。人們將告別煩惱，迎來生機盎然的春天。至此新春佳節即將來臨之際，我們祝願大家新春快樂，萬事順意，恭喜發財，健康長壽。

二月四日——家長和老師見面會

屆時，老師將向家長彙報學生上學期的學習情況

家長和老師見面會是家長了解孩子在校情況的重要途徑，也是家長了解教師教育教學情況的有效渠道，是家長和教師溝通情況的最好方法。孩子的成長，父母責任重大。研究證明：當家庭和學校教師共同合作來幫助孩子學習時，孩子們將做得更好，在學校也一樣。

溫馨提示——致家長

家長會的目的是學校與家長有效地溝通信息，交流學校、家庭教育情況，促進雙方教育力量的配合，幫助教師因材施教，使學生更好地成長。作為家長的您，最了解孩子的性格特點，所以請您告訴老師您孩子的長處，天賦和興趣愛好。您知道這將使孩子端正學習態度，努力學習。

- 請以積極的態度參加家長會。切記從孩子方面聽到的只是一面之詞。絕大多數教師都是真誠地關心學生的學習。這是教師的職業道德所決定的，絕不是為了金錢。
- 請提前寫下一些問題，因為時間有限，請按優先順序寫得具體些。
- 仔細聽清並詳細記錄您學生的在校表現。並寫下您的問題。
- 告訴老師您想讓老師知道的有關孩子一些事情。
- 請帶着問題來提問。
- 詢問老師：在家裏您如何幫助輔導學生。不要期望老師可以做所有的事情。
- 具體問題具體分析，請不要簡單地說：“靖說你不喜歡他。”這樣太籠統。這絕不是一個老師所能解決的問題。
- 請不要害怕去問問題。比如說，問關於“靖在學校的一些做法啊，等等。”
- 請不要要求老師每周都給您打電話或寫信來告訴你靖在學校的情況。因為靖只是老師眾多學生中的一個。他的老師還有另外一個全職工作需要

做。如果可能的話，您不妨向老師要一個電子郵箱地址，當需要時，可以發電子郵件詢問靖的情況。

- 如果您的孩子在班裏掉隊了，請向老師詢問孩子明確的學習等級，這樣有利于提升孩子的學習成績。
- 如果您不能從家長會得到滿意的結果，您可以與學校管理人員溝通，聯系。

希望所有的家長積極地參與到學生的教育過程中。我們的老師只能在每周六與您的孩共處三個小時並且同時還有其他十五個或超出十五個學生。作為家長，您的影響力是巨大的。學做最傑出的父母，幫助孩子走向成功，請各位家長與老師共同努力，為學生創造一個雙贏的學習環境。

非常感謝參加第九屆國際母語節活動的老師和同學們。請抽出時間登陸下面網站，欣賞我們學生的優秀作品。

http://ihla2012mlblog.blogspot.com/2012_01_01_archive.htm1

特別鳴謝中文三十的周蔚老師和她的同學們，作者作品如下：

1. “中秋節”——作者：趙詠思同學
2. “我和中國的傳統”——作者：姚志豪同學
3. “唐人街”——作者：黃朝楓同學
4. “為什麼顏色對中國文化很重要”——作者：陳雅儀同學
5. “兒時難忘的記憶”——作者：李沐鵠同學

一月二十一日——中國新年假期，學校放假一天

一月二十八日——學校期中考試日，考試安排在各班教室，放學時間不變。

I hope everyone had a restful winter break and are ready to continue the school year. In 2012, Chinese New Year is January 23, 2012 (4710) Year of the Dragon. Chinese New Year, also known as the spring festival, is the most important festival in Chinese culture. It is celebrated on the new moon of the first month according to the lunar calendar, and is also a time for family reunions and scrumptious feasts.

Chinese New Year is a chance to leave the problems of the previous year behind. It is important to start the New Year fresh! I would like to take this opportunity to wish everyone a wonderful Chinese New Year and may the New Year bring you happiness, prosperity, good health and long life! **Gōng Xǐ Fā Cái! Xīn Nián Kuài Lè!**

February 4 – Parent-Teacher Conference

This conference is to review your children's learning progress. A parent-teacher conference is a great way of opening up communication lines between teachers and parents. Parents have an enormous job. They must set their children on the road to successful happy lives, able to meet the challenges they will face as adults. Research has shown that when families and educators join together as partners to support children's education, the children do better and so do the schools.

TIPS for Parents: The purpose of the conference is to **SHARE** information about your children so that the teacher can do his/her best job of teaching. You know your children's personality best, so plan to tell a little about your child's strengths, talents and interests. You know what would make your child feel motivated to work hard.

- Don't go into the meeting with a bad attitude. Remember that you're only hearing one side of the story from your son/daughter. 99% of teachers are genuinely concerned with learning and the welfare of their students. That's why they entered the profession - it certainly was not for the money
- Write down any questions you have ahead of time, and prioritize your list in case time runs short. Be specific
- Listen carefully as the teacher tells how your child is doing. Write down questions you have, if any, while he/she talks
- Tell the teacher the things about your child that you want him/her to know
- Ask your questions...both the questions you may have written down and questions you brought with you
- Ask the teacher what you can do at home to help. Don't expect the teacher to do it all on his/her own
- State the problems specifically. General statements like "Jane says you don't like him" are too vague. There is no way a teacher can address such issues
- Don't be afraid to ask questions. Ask about Jane's behavior in class for example

There is no way a teacher can address such issues.

- Do not ask the teacher to call or email you every week about Jane's progress. He/she numerous other students to worry about, plus he/she has a full-time job during regular days. Instead, ask the teacher for his/her school email address and if it would be okay for you to email him/her when needed or so to inquire about Jane.
- If your child is failing the class, ask the teacher about specific measures that can be taken to improve Jane's grade
- If you do not receive satisfactory results from the parent-teacher conference, ask for a meeting with an administrator

Parents need to take an active role in the education of their child. Our teachers only see your child for less than 3 hours each Saturday, and that's in a class with fifteen or so other students. As a parent, you have a far greater impact. Work with the teacher instead of against him/her, creating a win-win situation for all parties involved.

Big thanks to our students for their participation in the 9th Annual International Mother Language Day with the International and Heritage Language Association. Please take some time and check out their excellent works at http://ihla2012mldbog.blogspot.com/2012_01_01_archive.html

Featuring work of **Chinese 30** - Class Teacher: **Vivian Chau**

1. **Bonnie Chiu** - Mid-autumn Festival
2. **Matthew Dao** - Chinese Tradition Always will Stay
3. **Frank Huang** - China Town
4. **Joanna Tran** - The Importance of Colors in Chinese
5. **MuGe Li** - Games in my childhood

January 21 – Chinese New Year celebration – No School
January 28 – Mid-term Exam – exam will occur in the classrooms. Class ends at regular scheduled time